

ÍNDICE

1. Introducción.....	1
2. Marco teórico.....	5
2.1. El cambio lingüístico	5
2.2. Historia de la lengua española: Edad Media, Renacimiento y Barroco.....	7
2.3. Historia de la lengua española en América.....	12
2.3.1. Periodización del español de América	12
2.3.2. Etapa colonial.....	13
2.3.3. Teorías sobre la conformación del español americano	15
2.4. Historia de la lengua española durante la época colonial en Chile.....	24
3. Metodología.....	29
3.1. Corpus.....	29
3.1.1. Género de la obra	29
3.1.2. Argumento de la crónica	31
3.1.3. Biografía del autor.....	33
3.2. Prodecimiento de análisis	35
4. Análisis y presentación de los resultados	36
4.1. ‘Haber’ con sentido posesivo en vez de ‘tener’	36
4.2. ‘Haber’ en construcciones temporales en vez de ‘hacer’.....	38
4.3. ‘Tener’ como auxiliar en vez de ‘haber’	42
4.4. Futuro de subjuntivo	44
4.5. Construcción <i>en</i> + gerundio.....	48
4.6. Orden variable de los pronombres personales átonos.....	50
4.7. El pronombre quien relativo	57
4.8. El superlativo en <i>-ísimo</i>	59
4.9. El género de algunos sustantivos	62
4.10. Verbo ‘ser’ en vez de ‘estar’	69
4.11. Voseo reverencial y dialectal americano	72
5. Conclusiones.....	83
6. Referencias bibliográficas	87
ANEXO	94